

文学总顾问 梅子涵



摆渡船当代世界儿童文学金奖书系

Haatchi
& Little B

哈尔奇与男孩

[英] 温蒂·霍尔登 著 许若青 译



北京出版集团公司
北京少年儿童出版社



微信扫码

加入摆渡船读者群，听名师解读



哈尔奇与男孩

一个男孩和一只小狗之间鼓舞人心的故事

[英] 温蒂·霍尔登 著
许若青 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

版权合同登记号

图字：01-2016-6406

哈尔奇与男孩

HAATCHI & LITTLE B

Copyright © Wendy Holden, 2014

First published as Haatchi and Little B by Transworld Publishers

图书在版编目(CIP)数据

哈尔奇与男孩 / (英)温蒂·霍尔登著 ; 许若青译. —
北京 : 北京少年儿童出版社, 2018. 1

(摆渡船当代世界儿童文学金奖书系)

书名原文: HAATCHI AND LITTLE B

ISBN 978 - 7 - 5301 - 5355 - 0

I. ①哈… II. ①温… ②许… III. ①儿童小说—长篇
篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第282916号

摆渡船当代世界儿童文学金奖书系

哈尔奇与男孩

HA'ERQI YU NANHAI

[英]温蒂·霍尔登 著

许若青 译

*

北京出版集团公司 出版
北京少年儿童出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100120

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北京出版集团公司总发行

新华书店经销

三河市天润建兴印务有限公司印刷

*

880毫米×1230毫米 32开本 7.5印张 117千字

2018年1月第1版 2018年1月第1次印刷

ISBN 978 - 7 - 5301 - 5355 - 0

定价: 32.80元

如有印装质量问题,由本社负责调换

质量监督电话:010-58572393



微信扫码
关注梅子涵的文学课

捧起厚厚的漂亮

梅子涵

你已经是一个十来岁的小孩了吗？那么你应该捧起一本厚厚的文学书了。是的，厚厚的文学书，一个长长、曲折的故事，白天连着黑夜，艰难却有歌声嘹亮。

当你捧起，坐下，打开，一页页翻动，一章章阅读，你竟然就很酷很帅，你是那么漂亮了！

因为你捧着文学。因为你有资格安安静静读一个长长的文学故事。你走进它第一章的白天的门，踏进第二章夜晚的院子，第二十章……最后从一个光荣的胜利、温暖的团聚、微微惆怅的失去里……

走出来。亲爱的小孩，你知道这也是一种光荣吗？
文学的文字给了你多么超凡脱俗的温暖亲近。你是在和情感、人格、诗意团聚呢！而这一切，对于一个没有资格阅读的小孩和大人，又是多么惆怅的缺
丧，如果他们连这缺丧也感觉不到，那么就算是真正的失去了，失去了什么？失去了生命的一个重大
感觉，失去了理所当然的生命渴望。

我知道，你会说：“我听不懂你说的！”可是我确定，你阅读了一本本厚厚的文学书，阅读过长篇小说以后，就会渐渐懂了。因为到了那时，你生命的样子更酷更帅更漂亮了，你闪烁的眼神里满是明亮。

我真希望我是一个和你一样的小孩，我就开始捧起一本厚厚的文学书，我要读长篇小说了！



谨以本书献给世间与众不同的存在，也献给所有深怀爱心的生命。



微信扫码
阅读优秀读后感



微信扫码
获取一线名师教案

目录

内容简介 / 1

作者的话 / 3

序言 / 7

第一章 / 9

第二章 / 44

第三章 / 66

第四章 / 91

第五章 / 122

第六章 / 139

第七章 / 173

第八章 / 190

第九章 / 212

后记 / 224

哈尔奇和欧文专用词汇 / 228

致谢 / 231

目录

前言

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第七章

第八章

第九章

第十章

内容简介

2012年1月一个寒冷刺骨的夜晚，小狗哈尔奇的头部遭重击，被遗弃在火车轨道上。一辆火车从远处呼啸而来。当火车司机发现这只可爱的安纳托利亚牧羊犬时，小狗的一条腿和尾巴已被轧断。然而，奇迹发生了：这只极度恐惧的小狗竟然自己爬到了安全的地方。

它得救了，虽然兽医无法保住它那条后腿和尾巴。好心人在脸书（Facebook）上发起的一则呼吁引起了一对善良的爱狗人士对它的关注，他们就是威尔·霍金斯和科琳·德拉蒙德——欧文（家人都叫他小子，也就是“小伙子”的简称）的父亲和继母。他们看到它——哈尔奇的第一眼，便知道它就是他们想要的。就这样，在那件几乎致命的悲剧发生6周后，幸

运的哈尔奇住进了霍金斯家。

欧文，8岁，患有一种罕见的遗传紊乱疾病，这种疾病导致他的肌肉处于持续萎缩状态。大多数时候，他只能坐在轮椅上，因此变得内向、焦虑，几乎没有朋友。然而，在哈尔奇到来的那个早晨，他立刻爱上了它。这只严重伤残后被解救的小动物，又将解救欧文的一生。

本书讲述的就是这个鼓舞人心的真实故事——一个令人惊讶的小男孩和一只特别的小狗之间的故事，这只小狗改变了小男孩的人生。

作者的话

如果够幸运的话，我们在生活中会不时地遇到一些人或动物，他们在我们的心上留下一串脚印（或者爪印），此后我们的人生便不同以往了。2012年下半年，从我注意到哈尔奇和欧文的故事那一刻起，他们便以这种方式深深打动了我的心。

他俩的表情中都有一种特别的东西，紧紧拽着我的心，吸引着我的注意力。我喜欢动物，致力于捍卫弱者的权利的的活动。对他们异乎寻常的经历了解得越多，我越是感动得无以复加。“这个故事可以写成一本令人动容的书。”我对自己说。

意想不到的，几个月后，哈尔奇的养母科琳和科琳的未婚夫威尔，也就是欧文的爸爸，问我愿不愿意把他们的故事写下来。在此之前的几个月里，我一直在为一个项目做准备，但

那个项目宣告失败了。现在我不但有时间，而且还十分需要新的灵感。命运已经在一只小狗和它的小男孩身上显现神力，现在又将我推向这家人，他们是我见到过的最懂得让生活变得有滋有味的一家子。

曾有人对一只毫无防范能力的小动物施以无法言说的暴行，只是这个故事里小小的一部分。这个故事主要讲述的是在无条件的爱、信任和谅解之下的救赎。它向我们展示出人性最卑劣的一面，同时也激发出人性至善至美的一面。

一个勇敢顽强的小男孩和他的家人拯救了一只3条腿的小狗，而小狗对他们予以成千上万倍的回报，永远地改变了这家人的生活。

他们的故事还在继续。未来的岁月里，有幸和他们相遇的人都会受到激励，人生也会因此而改变。我之所以敢如此肯定，是因为我的人生已被改变，我的心上印满了他们的足迹……

温蒂·霍尔登

“使自己适应命运所铸之环境，真诚去爱命中注定与你共同生活的伙伴。”

马可·奥勒留^①

^① 马可·奥勒留（121—180）：古罗马皇帝，著名思想家、哲学家，代表作品有《沉思录》，其著名的格言有“不对的事不用做，不真实的话不必说”等。

序 言

它缓缓地抬起头，用湿漉漉的黑鼻子嗅了嗅寒夜里的空气。它尝试挪动身躯，但太疼了，它只好沉沉地趴回铁轨之间的空隙里。它那双琥珀色的眼睛左转转、右望望，想知道自己的主人去哪儿了，自己为什么被抛弃在这片黑暗之中。它做错什么了吗？会有人来帮它吗？

在听到火车的声响之前，它早已感觉到火车正朝这边驶来。

起初，金属轨道的震动几乎难以察觉。随后，震动逐渐加强，直至像一阵电流击穿它的身体，带动它从头到尾地全身震动起来。

它摇摇尾巴，再一次试图挣扎着站起来，可还是无法动弹。它越是挣扎，下半身越是感到痛入骨髓。

它的脑袋歪向一边，敏锐的耳朵听到火车逐渐接近，并发出隆隆声响，身下的轨道颤抖得摇晃起来。接着，这辆货运机车的探照灯光向它逼近，好似迎面而来的汽车头灯。这是一辆不可阻挡的机器，它的目的地是伦敦东区纽斯皮塔福德蔬果市场附近的大宗货物堆场。

这只可怜的小狗不懈地拉扯着自己的身体，喘呼出一大团一大团湿气，企图用自己的体格和力量对抗这把它钉在洪水猛兽般的轨道上的剧烈疼痛。但无论它如何挣扎，都未能逃脱。

它呜咽起来，抬起头疑惑地盯着火车司机。驾驶室里，司机笼罩在灯光之中，显得非常高大——他此刻全然不知，他驾驶的这列重达 30 吨的货车正高速驶向那条生命。那条生命对于将要发生的事情也浑然不觉。

司机后来也说不出当时到底是什么原因促使他在最后一分钟向下看了一眼。或许是感受到了小狗期许的目光？或许是听到了它最后一声绝望的犬吠？

无论是何种情况，他感觉火车在风驰电掣中轻轻颠簸了一下，除了轻轻发出一声哀叫，他无计可施。

第一章



“全世界的黑暗都无法湮灭一盏孤零零的烛光。”

圣·方济各^①

没人知道 2012 年 1 月 9 日那个寒风瑟瑟的夜晚，那只小狗——后被命名为“流浪狗：E10”——是怎么来到火车轨道上的，也几乎没人能想象，什么样的人 would 抛弃这只 5 个月大的安纳托利亚牧羊犬，把它抛弃在繁忙的铁道上，况且那还是一个设有围栏、无处可逃的区域。发现小狗的人认为，它是在头

^① 圣·方济各（1182—1226）：天主教方济各会和方济女修会的创始人，他是动物、商人、天主教教会运动以及自然环境的守护圣人。